

C 677 - Archives départementales 64 -

Extrait du *For général de Béarn*
début du XVe s.**CONSIGNES**

1- Quelle est la source du document ?

2- D'après la définition donnée dans le lexique,
le document est de nature :

- historique
- juridique
- religieuse

Justifier chacune des réponses

3- Quelle date est inscrite sur le document ?

Comparer cette date à celle du paratexte. Qu'en
déduisez-vous ?4- Détailler la composition de ce folio (titre, sous-
titres, paragraphes, décors...)

5- Déchiffrer et retranscrire la première ligne.

6- En quelle langue est rédigé ce document ?
Pourquoi ?7- Étudier la manière d'écrire du rédacteur
(forme des lettres, régularité du tracé, lisibilité...)

fait en 1288

Aquelz son los foos de l'Armen en
lo quoan se menton que antiquimes en bearn
no haue senhor e en aques temps andim lau
dar vng canaler en begorie e anam lo roelher e sem lo for
vng an e apa no lo volo tenir en for m en costum. Et
la cort de bearn se amasa lasbez apam et sequiren en lo qua
thentor en for et en costum. E es no abolo far lasbez
aungon lo en la cort

Atem apa hom lo lauda vng pdom canaler en anbar
m e anan lo roelher e sem lo senhor dms an e en apa
et se demostria trop orgullhos que no lo volo tenir en
for m en costum. Et la cort laber fitz lo auider au cap
du pon du sarant a vng escuder lo qm lo fru tau cap
de lespuit que darier li tiego e aques senhor au nom
pntonge

Atem en apa andim laudar vng canaler en catalonhe
lo quoan haue agut dessa molher dms enfantz en vng
l'entrad et las gent de bearn agon gellz entre lor que
tremtossan dms pdom de la terra. Et que domada p
la vng de quige fillis p senhor. Et quat son la anan lo
beder e troban lo adroimtz la vng maas barrades elant
maas vbertes et bunnon sen ab lo qm au laa maas vbertes.

Renouation den foos gnan